

@import url(/.././.././../css/generic.css); EUR-Lex - 61994C0107 - EL

????????? ?????????? ??????? ??????????????

|

61994C0107

????????? ??? ??????? ??????????? Léger ??? 15?? ????????????? 1996. - P. H. Asscher ???
Staatssecretaris van Financiën. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????: Hoge
Raad - ???? ??????. - ?????? 52 ??? ?????????? ?? - ?????????? ???? ?????????????? -
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????. - ????????? C-107/94.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1996 ?????? I-03089

????????????? ??? ?????????? ??????????????

++++

1 ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????
??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????? ????????????. ? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? 14?? ????????????????? 1995, Schumacker (1), ??? ???
11?? ?????????????? 1995, Wiel?ckx (2).

? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????

? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????

2 ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? Wet op de
inkomstenbelasting ??? 1964 (?????? ??? 1964 ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????: ??????
????? ?????????????? ??????????????) (3) ??? ??? ??? Wet op de loonbelasting 1964 (?????? ??? 1964
????? ?????????????? ?????????? ?????????????, ??? ?????: ?????? ?????? ?????????????? ??????????
?????????????) (4).

3 ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ??? 27?? ?????????? 1989 (5) ??? ???
28?? ?????????????? 1989 (6) ??? ?????????? ?? ?????? ??? 1? ?????????????? 1990. ?????? ???
????????????????????? ??????, ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ??????????
??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ??
?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ???
??? ?????????????? ??????????. ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??? ?????? ??????????. ?? ??????????????,
????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????
??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????, ??? ?
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????????
????? ?????.

4 ? ????? ????????? ????????? ????????? ????? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ?????
???? ??? ?????????? ??? ??????????

5 ????? ????????????? ? ??????? ????????? ????????????? ????????? ??? ????????????? ????? «?????????»
???????????? ????????????????? ????????? ?????????????, ????? ?????? ??? ?????????? ???, ?? ??????????
??? ????????????? ????? ?????? ????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ????????????? ??????? ??
???????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????. ?????????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????
????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? (7).

6 ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? 19??
????????????? 1970 ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????????
?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? (8) (??? ?????: ?????????? ??????????).

7 ???' ?????????????, 2.2., ??? ??????? 15, ?????????????? 1, ??? 16, ?????????????? 1, ??? ??????????
?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???????
??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ??????????
????????????????????? ??? ???????, ?????? ??? ?????????????? ???, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ???.

8 ?? ?????? 20 ?, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????
????? ?????? ? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????. ?????????? ?????????????? ?????? ??
?????????, ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ? ??????? ?? ?????????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? 90 %, ??? ??????
????????????????? ?????? ?????? ??????. ???' ?????????????? ??? ??????? 20 ?, ?????????????? 3, ? ?????????????
????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????,
????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????

9 ?? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ??????????,
????????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 20 ?.

10 ? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? 20 ? ??? ?????? ??? ??????? 20 ? ??????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????. ?? 1990 ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???
?????? 20 ? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ??????????????
????????????? 13 %, ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 20 ? ??????????????, ?????
?????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? 25 %. ?????? ??? ?? 1990, ?????? ???
?????? ?????? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ? ?????? ??????????????
????????????????? ??? 14 %.

11 ?? 1990 ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??
??? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????? 22,10 %.

12 ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? 13 %
??? 22,10 %, ??????, ?????????????, 35,10 %.

?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????

13 ? P. H. Asscher, ?????????? ??????????, ????? ?????????? ?????????? ??? ??? ????? ??? 1986. ????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ????? ??? ????? ??????. ??? ??? ?????????? ?????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ????? ?????? ??????. ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?? ??????. ??? ??? ?????????? ?????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????.

14 ? Asscher ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????. ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????.

15 ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? 50 % ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???. ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????.

16 ??? ?????? ??? 1990 ? Asscher ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? 16 250 ?????????? ?????????? (HFL), ?????? ?? ?????? ??????????????????, ???' ?????????? ??? ?????? 20 ? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????, 7 891,17 HFL.

17 ???' ?????? ??? ?????????????????, ? Asscher ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????. ? ?????????? ?????? ??????????????.

18 ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ??? Gerechtshof te Amsterdam ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????. ??? 13 ?????????? 1992 ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???.

19 ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? Gerechtshof, ? Asscher ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? Hoge Raad der Nederlanden.

?? ?????????????????? ??????????

20 ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? 48 ??? ?????????? ??, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?? ?????????? ??? 23?? ?????????? 1994, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????.

"1) ?????????? ?? ?????? 48 ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? (?? ?????????? ??? ?????? ??????????) ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????;

2) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ??????????????, ???' ??? ?????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ??? 90 %, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????;

3) ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ???? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ???? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????;

4) ????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ? ??????????? ?????????? ??? ??????????
?????????? ?????????? ??? ????????? ?????????? ??? ??????? ??????????;

5) ????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????
??? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????;"

21 ?? ??? ??????????, ?????????, ?? ????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ???
????????????, ??? ???? ?? ?????????? ?? ??????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 48 ???
??? ?????? 52 ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????,
????????????? ?? ?? ???????????.

? ??????????? ?????????? ?? ??????? 52 ?? ??????????

22 ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 48 ?? ?????????, ????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ??????????????. ?????????, ????????? ?? ?? ??????? ??????????????
????????????, ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????

23 ??? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ?? ?? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????????????, ? ??????? ?? ??????????????, ???
?? ?????? 48 ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????, ????????? ?? ?? ??????
??????, ??? ???? ?????????????? ?????????????? (9).

24 ?? ?????????????? ?????? ??????????????:

"? ?????? ??? ???? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ??????????. ???, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??? ?? ??
????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ??????? ?? ??????
????????? ??????" (10).

25 ? ?????????? ?????????????? (11) ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ??????, ??
????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??????????. ? ?????????? ?????????????????? ??? ? Asscher
????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????. ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??
?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? "?????????????" ????? ?? ??????? ?? ??????
48 ?? ??????????. ?????? ??, ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? 52 ??
?????????

26 ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? (12) ?? ?????????????? ??????????????
????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ??????????. ??
????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???????,
????????????? ?????????, ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? 52 ????? ?? ?????? 48 ?? ??????????

27 ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????, ??
????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?? "?????????????", ???
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????, ??? ?????????? ?? ??????????????, ??
????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????? ??????,
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??, ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??.

28 ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ???
"?????????????" ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??
?? ??????. ? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ?? ??????? ??????????, ??? ??????? ??????

35 ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
 ?????????????? ?????????? ??????????,

36 ?????, ??? ????? ?????????, ????? ????? ? ????????? ???? ???? ????????? ???????
?????? ??? ????????????? ?????????? ??? ?????? 48 ? 52 ??? ????????? ????????? ?? ???
????????? ????????????? ????? ?? ?????? ?? ?? ????? ????????? ?????????????, ??? ????? ????
??????????, ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????
??? "(...) ?????????, ?????? ??? ????????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??????????"
(14).

37 ?? ??? ????????? ??? ??? 23?? ????????????? 1994, Scholz (15), ?? ????????????? ??????????
????? ???????:

"(...) ??? ????????????? ???????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????
???, ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????, ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????????? [??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????
????????????? ??? ??????????????]."

38 ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
????????????? ??? 26?? ????????????? 1993, ? Werner, ?????????????? ?????????????? ?????????????,
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????, ??? ???? ???? ?????????? ??? ?? ??? ???? ?????? ??????. ??
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????, ?????? ???
?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??
????????????? ??????.

39 ??? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????????? Darmon
????? ?????????????? (16):

"????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 28?? ?????????? 1990, ??? ??? ??????????????
????????? (...) ?? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ??????????????, ? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? - ??? ?????????????????? - ??? ???
????????????? ?????????? ??? ??????????."

40 ?????? ?? ?????????? ?????????? (17) ??? ?????? ?????????? ratione temporis ??? ?????????? ???
?????? ?????? ??? ?????????? ??? Werner, ? ?????????? ?????????????? Darmon ?????????? ?? ??????
(18):

"????? ?????????, ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????
????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ????? ??????????????
????????????????????".

41 ?????????? ??? ??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????
????????????? ?????????????? ?????? ?????, 2.2., ??? ????????? 90/364 (19), ??? ?????? ??????
????????????????? ??????, ??? ?????????? ?????????????????, ??? ??? ???? ?????????? ?????????? ???
?????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????.

42 ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? Asscher, ?????? ?????? ???
?????????

43 ? ?????? 90/364 ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? 1990, ?????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ??????.

44 ?? ?????? ?????????????, ? Asscher ?????? ?????????????, ??? ?? 1986, ??? ?????????? ??? ???
??????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????

????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????.

45 ???' ?????? ??? ??????, ?????????? ??? ?? ????? ? ??????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????
????????? ? ??????????????, ? ??????????????? ??? ??????? ?????? ??????? ??? ?????????? ?? ???
?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ??????????.

46 ?????? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????? ??? ??? ???????, ?
Asscher ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
???????????, ? ??????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????? ?? ?? ?????? 48 ??? 52 ???
?????????? ??????????? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ???
????????? ?????????? ?????????????????????? (20). ?????????????, ? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??? ??????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ???
?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? (21).

47 ??????????, ? Asscher ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???, ?? ??????????????
????????????????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ??????????, ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????????? ?????????????? Kraus. ??? ???? ? ???? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?
Asscher ??? ?????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??????????? ???????????????.

48 ??????????, ? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??????
?????????? ?????????, ?????? ??? ???? ?????????????? ???, ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ???
??????????????, ?? ?????? 48 ? ?? ?????? 52 ??? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
?????? ?? ??? ?????????? ? ??????????????? ?????????????????? ???, ??????????, ?????? ?????? ???
????????????????? ?????? ??????????.

49 ??? ??????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????
????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????
?????????? ??? ?? ??? ???? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????? ?????????????????????? ?????? ??????????????? ???
?????????? ?????????????????.

??? ??? ?????????? ???????????????

50 ?? ?? ?????? ??? ?????????, ?????????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ???
????????? ?? ?? ??????????????? ?????????????? ??? ?????????? 52 ??? ??????????, ?? ?????????? ??????????????
?????? ???' ?????????? ??? ?? ??????? 48 ? ?? ?????? 52 ??? ??????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ???????????????
????????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ? ??
????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???????, ??' ?????? ?? ?????????????????????,
????????????? ?????? ?????????????????? ??' ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???.

51 ??? ?? ?????????????? ??? ??????????? ??????????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????? ??????????, ?????????????????, ??? ???????????, ?????? ?????????? ?????????????? ????? ?
????? ?? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???
??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????
??????, ?????????????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????? ? ??????????
????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???????.

52 ???? ???????? ??? ???????? ??? ???' ????? ??? ????? ????????????????? ????? ???????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?????????? ???????.

53 ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ???????????? ???????, ? ?????? ???????????? ??? ??????????, ????? ??????????, ????? ???????????????? ??? ??????????????. ?? ?????? 99 ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ???????????? ???????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????. ?? ?????????? ?? ??? ?????? ???????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? ??? ????????? 100 ??? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???????????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????. ?????????????, ?? ?????? 100 ?, ?????????????? 2, ?????????????, ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????, ??? ???????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? 1 ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ???????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???????.

54 ?????? ???? ?????? ?????, ???? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? (22), ??? "(...) ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????".

55 K??? ??????????, ?? ?????? ???? ??? ?????????, ?????? ?????? ??? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???????????????? ??? ?????????? (????? 48 ??? ??????????) (23) ? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? (????? 52) (24).

56 ?????? ?????? ???????????? (25), ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????, ? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????????.

57 ???' ?????? ??? ?????, ??? ???????? ?????????? ? ?????, ??? ??? ?????????????????? ???????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???????????????? ?? ?????????? ??? ?????????, ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????, ??????????, ??? ?????????? (26).

58 ??? ??? ?????????? ?????, ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (27).

59 ?????? ?????? ?????? ??????????, "(...) ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????" (28).

60 ?????? ?????????????????? ?????????? Schumacker, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 48 ??? ?????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????.

61 ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????.

???? ?????? ?? ?????? ?????, ??? ?????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??
??????????.

62 ?? ?????????? ?????? ?? "????? (...) ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????
?? ?????? ?????, ??? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????"
(29).

63 ?? ?????????????? ?????????????? ??? "(...) ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????
????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????" (30).

64 ???' ?????? ??? ?????, ?? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????. ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??????????????. ?? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????.

65 ?? ??? ?????????????????? ?????????? Wielockx (31), ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?? ?????? 52 ??? ?????????.

66 ????? ?????????? ?????, ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ??? ????????? 48 ??? 52, ???
????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??????
?????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????, ?????, ?????????, ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????,
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????????.

67 ?????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 48
??? 52 ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ???
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ??? ???
????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ?
????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????? ? ?? ?????? ?????? ?????, ??' ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ???
????? ?????????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????. ?????? ?????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????
??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????.

??? ??? ?????????? ??????????

68 ?? ?? ?????????? ?????, ? ?????????? ?????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? 48 ? ??
????? 52 ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ?????? ?????????? ??? ?,?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?' ?????, ????? ?
????????? ??? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??????????????
????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ??? ? ?????? ??? ?? ?????????? ???
??? ??? ?? ?????? ?????????????????.

69 ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? 90 % ???
????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?????? ??????????????????

73 ??? ???? ?? ????????? ??, ?? ???? ????????? ???? ???? ??, ?? ????????? ????
 ????????? ?? ????????? ????????? ????????????? ????????????? ????????????? ??
 ????????????? ????????? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ?? ????
 ????????? ???? ???? (36) ??? "???????? ????????????????? ????????????? ????? ??
 ????????????????? ????????????? ?????????????".

80 ?? ?????? ???, ?????????? ??? ???? ????????????? ? ?????????? ?????????? (37), "???
 ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ???
 ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ??????????
 ??? ????? ????? ? ?????????? ????? ?????????????? ?????????????".

?? ????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ?????, ?????????? ??
?????, ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??, ?????????????? ??,?
?????? ?? ?? ?? ?? ??????????, ?? ?????.

90 ?? ?? ??, ??????????, ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??
????????? ??????????, ??????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ????? ????? ?? ??
????????????????? ??????? Bachmann.

91 ?? ??, Bachmann, ? ?????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????, ??????, ?????? ?????????????? ??????, ??????
?? ?????????????????, ?? ?????????, ?? ?? ??????????, ?? ??????, ?? ????? ?? ?????
????????????? ?? ?? ?????????? ?????. ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
??????.

92 ?? ?? ??, ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?? ?? ?? ?? ?? 1? ??????????
1990. ?????, ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ??????. ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ??????????????
?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ???????????????.

93 ? ?????????? ?????????? ????????????? (40) ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ????????? ?????,
?? ?? 1? ?????????? 1990, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?? ??
????????????????? ?????????????? ??????????. ????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??, ??
????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??, ?????????? ?????????? ??
????????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ??.

94 ? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????

95 ?? ?????????????? ??, ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????
?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????.

96 ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?
????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????, ?? ?? ?? ?? ?????????????
????????????? ??????, ?? ? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????, ??????
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????.

97 ??, ?? ?? ?? 1990, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??
????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? 14 %. ? ?????????????? ?????????? ??
????????? ??, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ??
????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??, ??' ?????????, ??
????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ?? ?? ??
?????????????. ? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????
????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????.

98 1990, 25 % 13 %.

99 (41), 25 % 13 %.

100 12 %

101 1 % 12 %

102 (42) "(...) 25 % 13 %

103 25 % 13 %

104 (43) 1990, 25 % 13 %

105

106 25 % 13 %

?????? ??? ??? ?????????? ??????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????????? ??????????
????????????, ?? ????????????????? ?????? 25, ?????????????? 3, ?????? ??????? ??? ?? ?????????? ???
????? ?????????? ??????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??????????? ??? ??????????

107 ? ?????????? ?????????? ??????????????? (44) ???, ??????????????? ??? 25 % ??? ??????????
??? ????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ??????? ?????? ??? ?????????????
?????????????? ??? ??????? ?????? ??????? ?????? ??? ? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ??' ? ,??
? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??????? ??? ?????????? ??? ?
?????????????? ??????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ???
??????????.

108 ??? ??????? ?????????? ?????? ?????????.

109 ????? ??? ??? ????????????????? (45), ??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?? ???????,
?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ???
?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??? ??????????????
??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????????.

110 ?? ??? ??????? ??????? ??? ? ??????????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ??????????????? ??????
? ??????????????????? ??? ??????????? ?? ??? ?????? ??????, ??????? ?? ?????? ?????? ??????? ???????
????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ???????????????.

111 ?????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????? (46) ???, ?? ? ?????????????????? ??? ??????
??? ????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????????????, ????? ? ?????? ?? ?????? ???
?????? ??? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????
??? «????????????????? ??????????????». ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????????
????? ??? ?????? ??????????? ?????????????????? ??????????????

112 ?? ??????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ???????????
?????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????????.

113 ??? ??????? ??? ?????? ?????? ???????????.

114 ??????, ?????????? ?????? ?? ??????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? «?????????????????
????????????????» ??? ??? ?????? 1 % ??????? ??? ??????????????? 14 % ??? ?????????????????, ?????? ??
1989, ??? ?? ?????? ???????????.

115 ??????????, ??? ???????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ??????????
?? ??????? ??? ?? ??????????????????? ??? ??????? ?????????????.

116 ?????????, ??? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ?????? ?????? ???
?????????????????. ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????
?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????, ???' ?????????? ??????????????????, ??????????
????????? ??????????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ??????????????. ? ?????? ???
"????????? ??? ??????????????????" ?????????? ?????? ??????????. ? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ???????.

117 ?????????????, ?? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????
?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ???????????????.

118 ?? ?????????????? ??? ?? ??????????????, ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????? (47), ??????? ??? ?? ?????? 52 ??? ??????????? ??? ???????????, ?????? ??? ??? ???????
?????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ???

?????????? ?????????????? (48).

119 ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ??
???????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????
????????????, ????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????? Bachmann.
?????? ?? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? "?????? ?????????? ??????, ?????????
???????????? ?? ?????????? ??????" ?? ?????????????????? ?? ?????? 48, ?????????????? 3 ?? 56,
????????????? 1, ?? ??????????

120 ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????????? ????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????
??????????, ?????? ?????? ?????????????????? (49) ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????
?? ?????????????? 25 % ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? 13 %, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????
????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????

121 ?? ?????????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????, ??? ?
????????? ?? ??????? ??????, ?????????? ??????, ??? ??????????????, ??????? ??????????

122 ?????????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????
?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????,
?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????
?????????

?????????

123 ?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? Hoge Raad der Nederlanden
????????????????? ?????????????? ? ?????? ??????????:

"1) ? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????????????? ??
????????????????????, ??? ?? ??????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????
?? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?? ??????? ??
???????? 52 ?? ?????????? ?? ??????????????????, ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ???
???????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ??????, ???, ??
????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????. ?? ??????? ?????????????? ??????????????
?? ??????????? ??, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???????????,
????????????? ? ?? ?????? ??????????????

2) ? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????
????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??, ??????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????, ??
?????? 48 ? ?? ?????? 52 ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??, ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????
?????????

3) ?? ?????? 48 ?? 52 ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??????
? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?????????,
????????????????? ?? ? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?????
?????????? ?? ??????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????? ?????, ??' ?? ?? ?? ?????????????????? ??

?????, ????????? ??? ???? ?????????????, ???? ????????? ??? ????????? ??????????????
?????? ?????? ???? ????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ? ? ??????????????
???????????????? ????????????? ???? ? ???? ???? ???? ????????????? ? ????????????????? ?????????????
??? ????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????? ?????????????? ??????????????
?????????????

4) ?? ????? 48 ? 52 ??? ?????????? ??????????, ?????????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????????
??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??' ? ,?? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
???? ???? ?????????? ????? ???? ? ?????????? ??? ?????? ?????????, ? ?????? ?????? ????????? ?
????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ???? ??? ??????????
??? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ?? ???? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ? ?????? ??? ??
????????? ??? ??? ??? ?? ???? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????

5) ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????? ???? , ?? ?????????????????? ?????????, ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????

(1) - C-279/93, ????????? 1995, ? . ?-225.

(2) - C-80/94, ????????? 1995, ? . ?-2493.

(3) - ?????? ??? 16?? ????????????? 1995, Staatsblad, ??? - ???? ???? ?????? ????????????????? -
Staatsblad 1990, 103.

(4) - ?????? ??? 18?? ????????????? 1964, Staatsblad 521 ??? - ???? ?????? ???? ??????
???????????????? - Staatsblad 1990, 104

(5) - Staatsblad 122, 123 ??? 129.

(6) - Staatsblad 611.

(7) - ???? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? .??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????
(?????? 5).

(8) - Moniteur belge ??? 25?? ????????????? 1971.

(9) - ?????????? ??? 23?? ????????? 1982, 53/81, Levin (???????? 1982, ? . 1035) ??? ??? 3??
???????? 1986, 66/85, Lawrie-Blum (???????? 1986, ? . 2121, ????? 16).

(10) - ?????????????????? ????????? Lawrie-Blum (?????? 17), ? ?????????????? ?????? ???? ????).

(11) - ??????? 20 ??? ?????????? ??? ?????????????????.

(12) - ??????? 28 ??? ?????????? ??? ?????????????????.

(13) - C-112/91, ????????? 1993, ? . ?-429.

(14) - ??., ?????? ?????, ?????????? ??? 7?? ?????????????? 1979, 115/78, Knoors (????????
?????? 1979/? , ? . 1069, ????? 24) ??? ??? 31?? ????????? 1993, C-19/92, Kraus (???????? 1993,
? . ?-1663, ????? 15).

(15) - C-419/92, ????????? 1994, ? . ?-505, ????? 9.

(16) - ????????? 30.

(17) - ????? 90/364/??? ??? ?????????? ??? 28?? ??????? 1990, ?????? ?? ?? ?????????
????????? (?? L 180, ? 26). ????? 90/365/??? ??? ??????????, ??? 28?? ??????? 1990,
???????? ?? ?? ????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????
???????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????????? (?? L 180, ? 30), ? ????? ??????
?????????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?? ??? ?????????? ???
????????????? ??? 7?? ??????? 1992, C-295/90, ?????????????? ????? ?????????????? (???????? 1992,
?. ?-4193), ?????????????, ???' ??? ?????, ?? ????? ?? ????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????
????????????????????? ??? ??? ??????? 93/96/??? ??? ?????????????, ??? 29?? ????????????? 1993,
????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? (?? L 317, ? 59).

(18) - ????????????? 30.

(19) - ? ?????????????????? ????? ????????????????? 17.

(20) - ??, ??? ??????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ??? ?????????????? (???) 1612/68 ???
?????????????, ??? 15?? ????????????? 1968, ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? (??, ???, ???, 05/01, ? 33, ?????? ??? ?? ?????? 52, ?????????
????????, ??? ?????????).

(21) - ?????????????????? ????????? Knors (????? 25).

(22) - ??, ??????? ??????, ?????????? ??? 4?? ????????????? 1991, C-246/89, ?????????? ?????
????????????? ????????????? (????????? 1991, ? ?-4584, ????? 12) ??? ??? ?????????????????????? ?????????
Schumacker (????? 21).

(23) - ?????????? ??? 8?? ????? 1990, C-175/88, Biehl (????????? 1990, ? ?-1779, ????? 12).

(24) - ?????????????? ??? 28?? ?????????????? 1986, 270/83, ?????????? ????? ?????????? (????????? 1986,
?. 273) ??? ??? 13?? ?????????? 1993, C-330/91, Commerzbank (????????? 1993, ? ?-4017).

(25) - ??, ?????????????, ??? ?????????? ??? 12?? ????????????????? 1974, 152/73, Sotgiu, ?????????
???????? 1974, ? 89, ????? 11) ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? Commerzbank (?????
14).

(26) - ?????????????????????? ????????????? Biehl (????? 14) ??? Schumacker (????? 28).

(27) - ?????????????????????? ?????????? Schumacker (????? 29).

(28) - ???. ????? 30.

(29) - ???.?, ????? 38.

(30) - ???.?, ????? 38.

(31) - ????????? 20 ??? 21.

(32) - ?? 1994, L 39, ? 22.

(33) - ????? 31, ?????? ??????????????????, ??? ?????????? ??? ??????? 52 ??? ??????????, ?? ???
????????????????????? ?????????? Wielockx (????? 18).

(34) - ??????? 32 ??? 33.

(35) - ????? 34. ????? ??? ?????????? ???' ?????? ??? ??????? ??? ?????? 52 ??? ???????
?? ??? ??????? Wielockx (????? 19).

(36) - ????? 37, ? ????????????? ????? ???.

(37) - ?????? 13 ??? ??????? ??????????????

(38) - ?????? 4, ?????? ??????, ??? ??????? ??? ??????????????

(39) - C-204/90, ??????? 1992, ? ?-249. ??? ????????????? ??? ?????????? ?????, ??
???????????? ???????, ?? ????????????? ??? ????????????? ????????????? ?????? ?????????
??? ?? ?????????? ?????????, ??? ??? ??????? ?????, «????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
??? ?????????????? ?????????????? ?????????????», ?????? ?? ?????? ?? ????????????? ??????????
???????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ? ??????? ??? ??? ????????????? ??? ??
????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ????????. ??????????????, ?? ?????????????
???????????????? (????? 21) ??? ?????????? "???????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????" ??? ?? ?????? ?????????? (????? 22):
"?????????, ??? ??????? ?????? ??????? ?????????????? ??????????, ? ??????? ??????? ???
????????????? ? ??????? ??? ?????????? ?????????? (...) ??? ?? ?????????? ?????????????
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??????????????. ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ???
?????????????????"

(40) - ?????? 11 ??? ??????? ??????????????

(41) - ??.

(42) - ??., ?????? 12.

(43) - ?????? 11 ??? ??????? ??? ??????????????

(44) - ??., ?????? 15.

(45) - ??? ??????? ?????????? 88.

(46) - ?????? 16 ??? ??????? ??? ??????????????

(47) - ?????? 25.

(48) - ????? ? ?????, ?????, ??? ?????, ?' ????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????
????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????? ???
????????????????? Knoors ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????? (?? ???? ?????????? ?????????? 46, ?????????? ??????).

(49) - ?????????????? ??????? 4.3.2, ?????????? g, ?????? ?????? in fine, ??? ?????? 27 ???
????????? ?????? ?????????????????.